

BEAUTIFLY

RevitaDerm

PRO

series

DermaPen
DermaPen

Instrukcja obsługi
User manual



beautifly.eu



@beautifly.eu



beautifly.eu

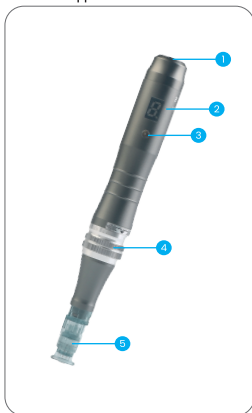


/beautiflyeu



@beautifly.eu

f1



f2



Wejście:	100 - 240V 50/60Hz
Wyjście:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Ilość trybów:	6
W zestawie:	Urządzenie dermapen, dwa wkłady igłowe, ładowarka.

Bezpieczeństwo:

Przed użyciem produktu zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzegaj zaleceń w niej zawartych w trakcie użytkowania urządzenia.

Opis urządzenia [strona 2 - f1]:

1. Wejście ładowania.
2. Wyświetlacz intensywności.
3. Przycisk włącz/wyłącz/ prędkość.
4. Pierścień regulacji skali.
5. Wkład igłowy.

Ładowanie:

1. Wskaźnik zasilania pozostaje czerwony podczas ładowania.
2. Wskaźnik zasilania zmieni kolor na zielony po zakończeniu ładowania.

Przygotowanie:

1. Wyjąć wkład igłowy z wysterylizowanego opakowania.
2. Dopasuj okrągłe gniazdo do maszyny, wciśnij wkład poziomo do końca.
3. Zablokuj wkład igłowy, obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
4. Obrócić wkład z igłą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie wcisnąć poziomo, jeśli chcesz go wyjąć.
5. Naciśnij przycisk zasilania na 2-3 sekundy, aby uruchomić lub wyłączyć urządzenie.

Regulacja długości igły:

1. Dostosuj głębokość igły, obracając skalę pierścienia regulacji skali.
2. Obróć go w lewo, głębokość igły będzie krótsza.
3. Obróć go w prawo, głębokość igły będzie dłuższa
4. Po każdym naciśnięciu przycisku prędkość, zmienia się jego tryb.

Zalecenia:

1. Zużyte wkłady igłowe należy umieścić w pojemniku na śmieci.
2. Jeśli wkład z igłą zostanie przypadkowo zanieczyszczony podczas instalacji (upuszczenie na podłogę, opakowanie otwarte/uszkodzone), wyrzucić go i kupić nowy wkład igłowy.

Przeciwwskazania:

- aktywny stan zapalny i procesy ropne w obrębie wykonywania zabiegu
- ciąża i karmienia piersią
- nieuregulowane choroby cukrzycy
- nieuregulowane choroby tarczycy
- skłonność do powstawania bliznowców
- alergia na któryś ze składników substancji stosowanych do zabiegu
- u osób ze skórą naczyniową
- stosowanie leków obniżających krzepliwość krwi
- czynne choroby nowotworowe

- stosowanie leków antykoagulacyjnych (np. aspiryna)
- gorączka
- jeśli w ciągu ostatnich trzech miesięcy w obszarze poddawany zabiegowi podawano botoks

Ostrzeżenia i zalecenia:

1. Przed użyciem należy sprawdzić urządzenie i ładowarkę.
2. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, gdy nie jest używane.
3. Trzymaj urządzenie z dala od bezpośredniego światła słonecznego i wysokiej temperatury lub wilgoci.
4. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Wyłącz urządzenie po użyciu lub przed czyszczeniem i konserwacją.
6. Nie należy używać urządzenia na powiekach, w okolicach tarczycy, na wargach, w uszach, na piersiach ani w okolicach narządów płciowych.
7. Nie naprawiać, demontować ani modyfikować sterownika i korpusu. Może to spowodować awarię.
8. Korzystając z urządzenia, które nie było używane przez długi czas, sprawdź, czy działa prawidłowo i bezpiecznie.

Więcej informacji o firmie oraz produktach [strona 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Input: 100 - 240V 50/60Hz
 Output: 5V $\overline{\text{---}}$ 2A
 Number of modes: 6
 Included: Dermapen device, two needle cartridges, charger.

Security:

Before using the product, read this user manual and follow the recommendations contained therein when using the device.

Device description [page 2 - f1]:

1. Charging input.
2. Intensity display.
3. On/off/speed button.
4. Scale adjustment ring.
5. Needle insert.

Landing:

1. The power indicator remains red while charging.
2. The power indicator will turn green when charging is completed.

Preparation:

1. Remove the needle cartridge from the sterilized packaging.
2. Align the round socket with the machine, press the cartridge horizontally until it stops.
3. Lock the needle cartridge by turning it counterclockwise.
4. Turn the needle cartridge clockwise and then press it horizontally to remove it.
5. Press the power button for 2-3 seconds to turn on or turn off the device.

Needle length adjustment:

1. Adjust the needle depth by turning the scale adjustment ring.
2. Turn it counterclockwise, the needle depth will be shorter.
3. Turn it clockwise, the needle depth will be longer
4. Each time you press the speed button, its mode changes.

Recommendations:

1. Used needle cartridges should be placed in the garbage container.
2. If the needle cartridge is accidentally contaminated during installation (dropped on the floor, package open/damaged), discard it and purchase a new needle cartridge.

Contraindications:

- active inflammation and purulent processes during the procedure
- pregnancy and breastfeeding
- unregulated diabetes
- unregulated thyroid diseases
- tendency to develop keloid scars
- allergy to any of the ingredients of the substances used for the treatment
- in people with vascular skin
- use of drugs that reduce blood clotting
- active cancer diseases
- use of anticoagulant drugs (e.g. aspirin)
- fever

- if Botox has been administered to the treated area in the last three months

Warnings and recommendations:

1. Please check the device and charger before use.
2. Make sure the device is turned off when not in use.
3. Keep the device away from direct sunlight and high temperature or humidity.
4. Keep the device out of the reach of children.
5. Turn off the device after use or before cleaning and maintenance.
6. Do not use the device on the eyelids, thyroid area, lips, ears, breasts or genital area.
7. Do not repair, disassemble or modify the controller and body. This may cause a malfunction.
8. When using a device that has not been used for a long time, check whether it is working properly and safely.

More information about the company and products [page 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Eintrag:	100 - 240V 50/60Hz
Ausfahrt:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Anzahl der Modi:	6
Inbegriffen:	Dermapen-Gerät, zwei Nadelkartuschen, Ladegerät.

Sicherheit:

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen bei der Verwendung des Geräts.

Gerätebeschreibung [Seite 2 - f1]:

1. Ladeeingang.
2. Intensitätsanzeige.
3. Ein-/Aus-/Geschwindigkeitstaste.
4. Skaleneinstellring.
5. Nadeleinsatz.

Landung:

1. Die Betriebsanzeige bleibt während des Ladevorgangs rot.
2. Die Betriebsanzeige leuchtet grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Vorbereitung:

1. Nehmen Sie die Nadelkartusche aus der sterilisierten Verpackung.
2. Richten Sie den runden Sockel an der Maschine aus und drücken Sie die Kartusche horizontal bis zum Anschlag.
3. Verriegeln Sie das Nadelmodul, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen.
4. Drehen Sie das Nadelmodul im Uhrzeigersinn und drücken Sie es dann horizontal, um es zu entfernen.
5. Drücken Sie den Netzschalter 2–3 Sekunden lang, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Einstellung der Nadellänge:

1. Stellen Sie die Nadeltiefe ein, indem Sie den Skaleneinstellring drehen.
2. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, die Nadeltiefe wird kürzer.
3. Drehen Sie es im Uhrzeigersinn, die Nadeltiefe wird länger
4. Jedes Mal, wenn Sie die Geschwindigkeitstaste drücken, ändert sich der Modus.

Empfehlungen:

1. Gebrauchte Nadelpatronen sollten in den Müllcontainer gegeben werden.
2. Wenn die Nadelkartusche während der Installation versehentlich verunreinigt wird (auf den Boden gefallen, Verpackung geöffnet/beschädigt), entsorgen Sie sie und kaufen Sie eine neue Nadelkartusche.

Kontraindikationen:

- aktive Entzündungen und eitrige Prozesse während des Eingriffs
- Schwangerschaft und Stillzeit
- unregulierter Diabetes
- unregulierte Schilddrüsenerkrankungen
- Neigung zur Bildung von Keloidnarben

- Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe der zur Behandlung verwendeten Substanzen
- bei Menschen mit vaskulärer Haut
- Einnahme von Arzneimitteln, die die Blutgerinnung hemmen
- aktive Krebserkrankungen
- Einnahme gerinnungshemmender Medikamente (z. B. Aspirin)
- Fieber
- wenn in den letzten drei Monaten Botox auf die behandelte Stelle verabreicht wurde

Warnungen und Empfehlungen:

1. Bitte überprüfen Sie das Gerät und das Ladegerät vor der Verwendung.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn es nicht verwendet wird.
3. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit fern.
4. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
5. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch oder vor der Reinigung und Wartung aus.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht an den Augenlidern, im Schilddrüsenbereich, an den Lippen, Ohren, Brüsten oder im Genitalbereich.
7. Reparieren, zerlegen oder modifizieren Sie den Controller und das Gehäuse nicht. Dies kann zu einer Fehlfunktion führen.
8. Überprüfen Sie bei der Verwendung eines Geräts, das längere Zeit nicht benutzt wurde, ob es ordnungsgemäß und sicher funktioniert.

Weitere Informationen zum Unternehmen und den Produkten [Seite 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Entrée: 100 - 240V 50/60Hz
 Sortie: 5V $\overline{\text{---}}$ 2A
 Nombre de modes: 6
 Inclus: Appareil Dermapen, deux cartouches d'aiguilles, chargeur.

Sécurité:

Avant d'utiliser le produit, lisez ce manuel d'utilisation et suivez les recommandations qu'il contient lors de l'utilisation de l'appareil.

Description de l'appareil [page 2 - f1] :

1. Entrée de charge.
2. Affichage de l'intensité.
3. Bouton marche/arrêt/vitesse.
4. Bague de réglage de l'échelle.
5. Insertion de l'aiguille.

Atterrissage:

1. Le voyant d'alimentation reste rouge pendant la charge.
2. Le voyant d'alimentation deviendra vert une fois la charge terminée.

Préparation:

1. Retirez la cartouche d'aiguille de l'emballage stérilisé.
2. Alignez la douille ronde avec la machine, appuyez sur la cartouche horizontalement jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
3. Verrouillez la cartouche d'aiguille en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Tournez la cartouche d'aiguille dans le sens des aiguilles d'une montre, puis appuyez dessus horizontalement pour la retirer.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 2 à 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.

Réglage de la longueur de l'aiguille:

1. Ajustez la profondeur de l'aiguille en tournant la bague de réglage de l'échelle.
2. Tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la profondeur de l'aiguille sera plus courte.
3. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre, la profondeur de l'aiguille sera plus longue.
4. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de vitesse, son mode change.

Recommandations:

1. Les cartouches d'aiguilles usagées doivent être placées dans la poubelle.
2. Si la cartouche d'aiguille est accidentellement contaminée lors de l'installation (chute sur le sol, emballage ouvert/endommagé), jetez-la et achetez une nouvelle cartouche d'aiguille.

Contre-indications:

- inflammation active et processus purulents pendant la procédure
- la grossesse et l'allaitement
- diabète non régulé
- maladies thyroïdiennes non régulées
- tendance à développer des cicatrices chéloïdes
- allergie à l'un des ingrédients des substances utilisées pour le traitement

- chez les personnes à peau vasculaire
- utilisation de médicaments qui réduisent la coagulation sanguine
- maladies cancéreuses actives
- utilisation de médicaments anticoagulants (par exemple aspirine)
- fièvre
- si du Botox a été administré sur la zone traitée au cours des trois derniers mois

Avertissements et recommandations:

1. Veuillez vérifier l'appareil et le chargeur avant utilisation.
2. Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. Gardez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures ou humidité élevées.
4. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
5. Éteignez l'appareil après utilisation ou avant le nettoyage et l'entretien.
6. N'utilisez pas l'appareil sur les paupières, la région thyroïdienne, les lèvres, les oreilles, les seins ou la région génitale.
7. Ne réparez pas, ne démontez pas et ne modifiez pas le contrôleur et le corps. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.
8. Lorsque vous utilisez un appareil qui n'a pas été utilisé depuis longtemps, vérifiez s'il fonctionne correctement et en toute sécurité.

Plus d'informations sur l'entreprise et les produits [page 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeut

Entrada:	100 - 240V 50/60Hz
Salida:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Número de modos:	6
Incluido:	Dispositivo Dermapen, dos cartuchos de agujas, cargador.

Seguridad:

Antes de utilizar el producto, lea este manual de usuario y siga las recomendaciones contenidas en el mismo cuando utilice el dispositivo.

Descripción del dispositivo [página 2 - f1]:

1. Entrada de carga.
2. Visualización de intensidad.
3. Botón encendido/apagado/velocidad.
4. Anillo de ajuste de escala.
5. Inserto de aguja.

Aterrizaje:

1. El indicador de encendido permanece rojo mientras se carga.
2. El indicador de encendido se volverá verde cuando se complete la carga.

Preparación:

1. Retire el cartucho de aguja del embalaje esterilizado.
2. Alinee el casquillo redondo con la máquina, presione el cartucho horizontalmente hasta que se detenga.
3. Bloquee el cartucho de la aguja girándolo en sentido antihorario.
4. Gire el cartucho de aguja en el sentido de las agujas del reloj y luego presiónelo horizontalmente para retirarlo.
5. Presione el botón de encendido durante 2-3 segundos para encender o apagar el dispositivo.

Ajuste de la longitud de la aguja:

1. Ajuste la profundidad de la aguja girando el anillo de ajuste de la escala.
2. Gírelo en sentido antihorario, la profundidad de la aguja será más corta.
3. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj, la profundidad de la aguja será más larga.
4. Cada vez que presiones el botón de velocidad, su modo cambia.

Recomendaciones:

1. Los cartuchos de agujas usados deben tirarse al contenedor de basura.
2. Si el cartucho de aguja se contamina accidentalmente durante la instalación (se cae al suelo, paquete abierto/dañado), deséchelo y compre un cartucho de aguja nuevo.

Contraindicaciones:

- inflamación activa y procesos purulentos durante el procedimiento
- embarazo y lactancia
- diabetes no regulada
- enfermedades de la tiroides no reguladas
- tendencia a desarrollar cicatrices queloides
- alergia a cualquiera de los ingredientes de las sustancias utilizadas para el tratamiento
- en personas con piel vascular

- uso de medicamentos que reducen la coagulación sanguínea
- enfermedades cancerosas activas
- uso de medicamentos anticoagulantes (por ejemplo, aspirina)
- fiebre
- si se ha administrado Botox en la zona tratada en los últimos tres meses

Advertencias y recomendaciones:

1. Verifique el dispositivo y el cargador antes de usarlos.
2. Asegúrese de que el dispositivo esté apagado cuando no esté en uso.
3. Mantenga el dispositivo alejado de la luz solar directa y de altas temperaturas o humedad.
4. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
5. Apague el dispositivo después de su uso o antes de su limpieza y mantenimiento.
6. No utilice el dispositivo en los párpados, la zona de la tiroides, los labios, las orejas, los senos o la zona genital.
7. No repare, desmonte ni modifique el controlador ni el cuerpo. Esto puede causar un mal funcionamiento.
8. Cuando utilice un dispositivo que no se haya utilizado durante mucho tiempo, compruebe si funciona de forma adecuada y segura.

Más información sobre la empresa y los productos [página 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Entrada:	100 - 240V 50/60Hz
Saída:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Número de modos:	6
Incluído:	Dispositivo Dermapen, dois cartuchos de agulhas, carregador.

Segurança:

Antes de utilizar o produto, leia este manual do usuário e siga as recomendações nele contidas ao utilizar o dispositivo.

Descrição do dispositivo [página 2 - f1]:

1. Entrada de carregamento.
2. Exibição de intensidade.
3. Botão liga/desliga/velocidade.
4. Anel de ajuste de escala.
5. Inserção da agulha.

Pousar:

1. O indicador de energia permanece vermelho durante o carregamento.
2. O indicador de energia ficará verde quando o carregamento for concluído.

Preparação:

1. Retire o cartucho da agulha da embalagem esterilizada.
2. Alinhe o soquete redondo com a máquina, pressione o cartucho horizontalmente até parar.
3. Trave o cartucho da agulha girando-o no sentido anti-horário.
4. Gire o cartucho da agulha no sentido horário e pressione-o horizontalmente para removê-lo.
5. Pressione o botão liga/desliga por 2 a 3 segundos para ligar ou desligar o dispositivo.

Ajuste do comprimento da agulha:

1. Ajuste a profundidade da agulha girando o anel de ajuste da escala.
2. Gire no sentido anti-horário, a profundidade da agulha será menor.
3. gire no sentido horário, a profundidade da agulha será maior
4. Cada vez que você pressiona o botão de velocidade, seu modo muda.

Recomendações:

1. Os cartuchos de agulhas usados devem ser colocados no recipiente de lixo.
2. Se o cartucho de agulha for acidentalmente contaminado durante a instalação (cair no chão, embalagem aberta/danificada), descarte-o e compre um novo cartucho de agulha.

Contra-indicações:

- inflamação ativa e processos purulentos durante o procedimento
- gravidez e amamentação
- diabetes não regulamentado
- doenças da tireoide não regulamentadas
- tendência a desenvolver cicatrizes quelóides
- alergia a algum dos ingredientes das substâncias utilizadas no tratamento
- em pessoas com pele vascular
- uso de medicamentos que reduzem a coagulação sanguínea

- doenças cancerígenas ativas
- uso de medicamentos anticoagulantes (por exemplo, aspirina)
- febre
- se Botox foi administrado na área tratada nos últimos três meses

Advertências e recomendações:

1. Verifique o dispositivo e o carregador antes de usar.
2. Certifique-se de que o dispositivo esteja desligado quando não estiver em uso.
3. Mantenha o dispositivo longe da luz solar direta e de altas temperaturas ou umidade.
4. Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças.
5. Desligue o aparelho após o uso ou antes da limpeza e manutenção.
6. Não use o dispositivo nas pálpebras, região da tireoide, lábios, orelhas, seios ou região genital.
7. Não repare, desmonte ou modifique o controlador e o corpo. Isto pode causar um mau funcionamento.
8. Ao utilizar um dispositivo que não é utilizado há muito tempo, verifique se ele está funcionando de maneira adequada e segura.

Mais informações sobre a empresa e produtos [página 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Iscrizione: 100 - 240V 50/60Hz
Uscita: 5V $\pm$ 2A
Numero di modalità: 6
Incluso: Dispositivo Dermapen, due cartucce ad ago, caricabatterie.

Sicurezza:

Prima di utilizzare il prodotto, leggere questo manuale utente e seguire le raccomandazioni in esso contenute durante l'utilizzo del dispositivo.

Descrizione del dispositivo [pagina 2 - f1]:

1. Ingresso di ricarica.
2. Visualizzazione dell'intensità.
3. Pulsante accensione/spegnimento/velocità.
4. Anello di regolazione della scala.
5. Inserto dell'ago.

Approdo:

1. L'indicatore di alimentazione rimane rosso durante la ricarica.
2. L'indicatore di alimentazione diventerà verde una volta completata la ricarica.

Preparazione:

1. Rimuovere la cartuccia dell'ago dalla confezione sterilizzata.
2. Allineare la presa rotonda con la macchina, premere la cartuccia orizzontalmente fino all'arresto.
3. Bloccare la cartuccia dell'ago ruotandola in senso antiorario.
4. Ruotare la cartuccia dell'ago in senso orario e quindi premere la cartuccia orizzontalmente per rimuoverla.
5. Premere il pulsante di accensione per 2-3 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.

Regolazione della lunghezza dell'ago:

1. Regolare la profondità dell'ago ruotando l'anello di regolazione della scala.
2. Ruotarlo in senso antiorario, la profondità dell'ago sarà più breve.
3. Ruotarlo in senso orario, la profondità dell'ago sarà più lunga.
4. Ogni volta che si preme il pulsante della velocità, la sua modalità cambia.

Raccomandazioni:

1. Le cartucce di aghi usate devono essere gettate nel contenitore dei rifiuti.
2. Se la cartuccia dell'ago viene contaminata accidentalmente durante l'installazione (caduta sul pavimento, confezione aperta/danneggiata), scartarla e acquistare una nuova cartuccia dell'ago.

Controindicazioni:

- infiammazione attiva e processi purulenti durante la procedura
- gravidanza e allattamento
- diabete non regolamentato
- malattie della tiroide non regolamentate
- tendenza a sviluppare cicatrici cheloidi
- allergia ad uno qualsiasi degli ingredienti delle sostanze utilizzate per il trattamento
- nelle persone con pelle vascolare
- uso di farmaci che riducono la coagulazione del sangue

- malattie tumorali attive
- uso di farmaci anticoagulanti (es. aspirina)
- febbre
- se negli ultimi tre mesi è stato somministrato Botox sulla zona trattata

Avvertenze e raccomandazioni:

1. Controllare il dispositivo e il caricabatterie prima dell'uso.
2. Assicurarsi che il dispositivo sia spento quando non in uso.
3. Tenere il dispositivo lontano dalla luce solare diretta e dalle alte temperature o dall'umidità.
4. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
5. Spegnerlo il dispositivo dopo l'uso o prima della pulizia e manutenzione.
6. Non utilizzare il dispositivo su palpebre, zona tiroidea, labbra, orecchie, seno o zona genitale.
7. Non riparare, smontare o modificare il controller e il corpo. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.
8. Quando si utilizza un dispositivo che non è stato utilizzato per un lungo periodo, verificare se funziona correttamente e in sicurezza.

Maggiori informazioni sull'azienda e sui prodotti [pagina 2 - f2]:

- www.beautify.eu
- www.youtube.com/beautifyeu

Vstup: 100 - 240V 50/60Hz
 Výstup: 5V $\square$ 2A
 Počet režimů: 6
 Zahrnuta: Zařízení Dermapen, dvě jehly, nabíječka.

Bezpečnostní:

Před použitím výrobku si přečtěte tuto uživatelskou příručku a při používání zařízení dodržujte doporučení v ní uvedená.

Popis zařízení [strana 2 - f1]:

1. Nabíjecí vstup.
2. Zobrazení intenzity.
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí/rychlosti.
4. Kroužek pro nastavení stupnice.
5. Jehlová vložka.

Přistání:

1. Indikátor napájení zůstane během nabíjení červený.
2. Po dokončení nabíjení se indikátor napájení rozsvítí zeleně.

Příprava:

1. Vyjměte zásobník jehly ze sterilizovaného obalu.
2. Vyrovnajte kulatou objímku se strojem, zatlačte kazetu vodorovně, dokud se nezastaví.
3. Zajistěte zásobník jehly otočením proti směru hodinových ručiček.
4. Otočte zásobník jehly ve směru hodinových ručiček a poté jej vodorovným stisknutím vyjměte.
5. Stisknutím tlačítka napájení po dobu 2-3 sekund zapněte nebo vypněte zařízení.

Nastavení délky jehly:

1. Upravte hloubku jehly otáčením nastavovacího kroužku stupnice.
2. Otočte jím proti směru hodinových ručiček, hloubka jehly bude kratší.
3. Otočte jím ve směru hodinových ručiček, hloubka jehly bude delší
4. Při každém stisknutí tlačítka rychlosti se změní jeho režim.

Doporučení:

1. Použité zásobníky jehel vložte do nádoby na odpadky.
2. Pokud je zásobník jehly náhodně kontaminován během instalace (spadne na podlahu, obal je otevřený/poškozený), zlikvidujte jej a zakupte si nový zásobník jehly.

Kontraindikace:

- aktivní zánět a hnisavé procesy během postupu
- těhotenství a kojení
- neregulovaný diabetes
- neregulovaná onemocnění štítné žlázy
- sklon ke vzniku keloidních jizev
- alergie na kteroukoli složku látek používaných k léčbě
- u lidí s cévní kůží
- užívání léků snižujících srážlivost krve
- aktivní nádorová onemocnění

- užívání antikoagulačních léků (např.
- horečka
- jestliže byl v posledních třech měsících aplikován botox do ošetřované oblasti

Upozornění a doporučení:

1. Před použitím zkontrolujte zařízení a nabíječku.
2. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté, když se nepoužívá.
3. Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením a vysokou teplotou nebo vlhkostí.
4. Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
5. Po použití nebo před čištěním a údržbou zařízení vypněte.
6. Nepoužívejte zařízení na oční víčka, oblast štítné žlázy, rty, uši, prsa nebo oblast genitálií.
7. Ovladač a tělo neopravujte, nerozebírejte ani neupravujte. To může způsobit poruchu.
8. Při používání zařízení, které nebylo delší dobu používáno, zkontrolujte, zda funguje správně a bezpečně.

Více informací o společnosti a produktech [strana 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Vstup:	100 - 240V 50/60Hz
VÝCHOD:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Počet režimov:	6
V cene:	Zariadenie Dermapen, dve ihly, nabíjačka.

Zabezpečenie:

Pred použitím produktu si prečítajte túto používateľskú príručku a pri používaní zariadenia dodržiavajte odporúčania v nej uvedené.

Popis zariadenia [strana 2 - f1]:

1. Nabíjací vstup.
2. Zobrazenie intenzity.
3. Tlačidlo zapnutia/vypnutia/rýchlosti.
4. Krúžok na nastavenie mierky.
5. Ihlová vložka.

Pristátie:

1. Počas nabíjania zostáva indikátor napájania červený.
2. Po dokončení nabíjania sa indikátor napájania rozsvieti na zeleno.

Príprava:

1. Vyberte zásobník ihly zo sterilizovaného obalu.
2. Zarovnajte okrúhlu objímku so zariadením, zatlačte kazetu vodorovne, kým sa nezastaví.
3. Uzamknite zásobník ihly otočením proti smeru hodinových ručičiek.
4. Otočte ihlu v smere hodinových ručičiek a potom ju zatlačte vodorovne, aby ste ju vybrali.
5. Stlačením tlačidla napájania na 2-3 sekundy zapnite alebo vypnite zariadenie.

Nastavenie dĺžky ihly:

1. Hĺbku ihly nastavte otáčaním nastavovacieho krúžku stupnice.
2. Otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, hĺbka ihly bude kratšia.
3. Otočte v smere hodinových ručičiek, hĺbka ihly bude väčšia.
4. Každým stlačením tlačidla rýchlosti sa zmení jeho režim.

Odporúčania:

1. Použitie kazety s ihlou vložte do nádoby na odpady.
2. Ak sa zásobník ihly náhodne kontaminuje počas inštalácie (spadne na zem, balenie je otvorené/poškodené), zlikvidujte ho a zakúpte si nový zásobník ihly.

Kontraindikácie:

- aktívny zápal a hnisavé procesy počas postupu
- tehotenstvo a dojčenie
- neregulovaný diabetes
- neregulované ochorenia štítnej žľazy
- sklon k tvorbe keloidných jaziev
- alergia na niektorú zo zložiek látok používaných na liečbu
- u ľudí s cievnou kožou
- užívanie liekov, ktoré znižujú zrážanlivosť krvi
- aktívne rakovinové ochorenia
- užívanie antikoagulačných liekov (napríklad aspirín)
- horúčka

- ak bol v posledných troch mesiacoch na ošetrovanú oblasť aplikovaný botox
Upozornenia a odporúčania:

1. Pred použitím skontrolujte zariadenie a nabíjačku.
2. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté, keď sa nepoužíva.
3. Chráňte zariadenie pred priamym slnečným žiarením a vysokou teplotou alebo vlhkosťou.
4. Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
5. Po použití alebo pred čistením a údržbou zariadenie vypnite.
6. Zariadenie nepoužívajte na očné viečka, oblasť štítnej žľazy, pery, uši, prsia alebo oblasť genitálií.
7. Neopravujte, nerozoberajte ani neupravujte ovládač a telo. Môže to spôsobiť poruchu.
8. Pri používaní zariadenia, ktoré sa dlhší čas nepoužívalo, skontrolujte, či funguje správne a bezpečne.

Viac informácií o spoločnosti a produktoch [strana 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Vnos:	100 - 240V 50/60Hz
Izhod:	5V $\overline{\sim}$ 2A
Število načinov:	6
Vključeno:	Aparat Dermapen, dve vložki z iglami, polnilec.

Varnost:

Pred uporabo izdelka preberite ta uporabniški priročnik in pri uporabi naprave upoštevajte priporočila v njem.

Opis naprave [stran 2 - f1]:

1. Vhod za polnjenje.
2. Prikaz intenzivnosti.
3. Gumb za vklop/izklop/hitrost.
4. Obroč za nastavitev lestvice.
5. Vložek igle.

Pristanek:

1. Indikator napajanja med polnjenjem ostane rdeč.
2. Ko je polnjenje končano, indikator napajanja zasveti zeleno.

Priprava:

1. Odstranite vložek z iglo iz sterilizirane embalaže.
2. Poravnajte okroglo vtičnico s strojem, pritisnite kartušo vodoravno, dokler se ne ustavi.
3. Zaklenite vložek z iglo tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
4. Obrnite vložek z iglo v smeri urinega kazalca in ga nato vodoravno pritisnite, da ga odstranite.
5. Pritisnite gumb za vklop/izklop za 2-3 sekunde, da vklopite ali izklopite napravo.

Nastavitev dolžine igle:

1. Prilagodite globino igle z obračanjem obroča za nastavitev lestvice.
2. Obrnite ga v nasprotni smeri urnega kazalca, globina igle bo krajša.
3. Obrnite ga v smeri urinega kazalca, globina igle bo daljša.
4. Vsakič, ko pritisnete gumb za hitrost, se njegov način spremeni.

Priporočila:

1. Uporabljene vložke za igle odložite v zabojnik za smeti.
2. Če je vložek z iglo po nesreči kontaminiran med namestitvijo (pade na tla, embalaža je odprta/poškodovana), jo zavrzite in kupite nov vložek z iglo.

Kontraindikacije:

- aktivno vnetje in gnojni procesi med postopkom
- nosečnost in dojenje
- neurejena sladkorna bolezen
- neurejene bolezni ščitnice
- nagnjenost k razvoju keloidnih brazgotin
- alergija na katerokoli sestavino snovi, ki se uporabljajo za zdravljenje
- pri ljudeh z žilno kožo
- uporaba zdravil, ki zmanjšujejo strjevanje krvi
- aktivne rakave bolezni
- uporaba antikoagulantov (npr. aspirina)

- vročina
- če je bil v zadnjih treh mesecih na tretiranem predelu apliciran botoks

Opozorila in priporočila:

1. Pred uporabo preverite napravo in polnilnik.
2. Prepričajte se, da je naprava izklopljena, ko je ne uporabljate.
3. Napravo ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in visoki temperaturi ali vlagi.
4. Napravo hranite izven dosega otrok.
5. Po uporabi ali pred čiščenjem in vzdrževanjem napravo izklopite.
6. Naprave ne uporabljajte na vekah, predelu ščitnice, ustnicah, ušesih, prsih ali predelu genitalij.
7. Ne popravljajte, razstavljajte ali spreminjajte krmilnika in telesa. To lahko povzroči okvaro.
8. Pri uporabi naprave, ki je niste uporabljali dlje časa, preverite, ali deluje pravilno in varno.

Več informacij o podjetju in izdelkih [stran 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Sissepääs:	100 - 240V 50/60Hz
Väljumine:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Režiimide arv:	6
Sisaldab:	Dermapen seade, kaks nõelakassetti, laadija.

Turvalisus:

Enne toote kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend läbi ja järgige seadme kasutamisel selles sisalduvaid soovitusi.

Seadme kirjeldus [lehekülg 2 – f1]:

1. Laadimissisend.
2. Intensiivsuse kuva.
3. Sisse/välja/kiiruse nupp.
4. Skaala reguleerimisrõngas.
5. Nõela sisestus.

Maandumine:

1. Toiteindikaator jääb laadimise ajal punaseks.
2. Kui laadimine on lõppenud, muutub toiteindikaator roheliseks.

Ettevalmistus:

1. Eemaldage nõelakassett steriliseeritud pakendist.
2. Joondage ümmargune pesa masinaga, vajutage kassetti horisontaalselt, kuni see peatub.
3. Lukustage nõelakassett, keerates seda vastupäeva.
4. Keerake nõelakassett päripäeva ja seejärel vajutage seda eemaldamiseks horisontaalselt.
5. Seadme sisse- või väljalülitamiseks vajutage toitenuppu 2–3 sekundit.

Nõela pikkuse reguleerimine:

1. Reguleerige nõela sügavust, keerates skaala reguleerimisrõngast.
2. Keerake seda vastupäeva, nõela sügavus on lühem.
3. Keerake seda päripäeva, nõela sügavus on pikem
4. Iga kord, kui vajutate kiirnuppu, muutub selle režiim.

Soovitused:

1. Kasutatud nõelakassettid tuleb panna prügikonteinerisse.
2. Kui nõelakassett on paigaldamise ajal kogemata saastunud (põrandale kukkunud, pakend avatud/kahjustatud), visake see ära ja ostke uus nõelakassett.

Vastunäidustused:

- aktiivsed põletikud ja mädased protsessid protseduuri ajal
- rasedus ja imetamine
- reguleerimata diabeet
- reguleerimata kilpnäärmehaigused
- kalduvus keloidsete armide tekkeks
- allergia ravis kasutatavate ainete mõne koostisosa suhtes
- veresoonte nahaga inimestel
- vere hüübimist vähendavate ravimite kasutamine
- aktiivsed vähihaigused

- antikoagulantide (nt aspiriini) kasutamine
- palavik
- kui Botoxi on ravitud alale manustatud viimase kolme kuu jooksul

Hoiatused ja soovitused:

1. Enne kasutamist kontrollige seadet ja laadijat.
2. Veenduge, et seade oleks välja lülitatud, kui seda ei kasutata.
3. Hoidke seadet otsese päikesevalguse ning kõrge temperatuuri või niiskuse eest kaitstult.
4. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
5. Lülitage seade pärast kasutamist või enne puhastamist ja hooldust välja.
6. Ärge kasutage seadet silmalaugudel, kilpnäärme piirkonnas, huultel, kõrvadel, rindadel ega suguelundite piirkonnas.
7. Ärge parandage, võtke lahti ega muutke kontrollereid ja korpust. See võib põhjustada talitlushäireid.
8. Kui kasutate seadet, mida pole pikka aega kasutatud, kontrollige, kas see töötab korralikult ja ohutult.

Rohkem infot ettevõtte ja toodete kohta [lk 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Jėjimas:	100 - 240V 50/60Hz
Išėiti:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Režimų skaičius:	6
Įskaitant:	Dermapen aparatas, dvi adatos kasetės, pakrovėjas.

Saugumas:

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite šį vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų rekomendacijų, kai naudojate įrenginį.

Įrenginio aprašas [2 puslapis – f1]:

1. Įkrovimo jėjimas.
2. Intensyvumo rodymas.
3. Įjungimo/išjungimo/greičio mygtukas.
4. Skalės reguliavimo žiedas.
5. Adatos įdėklas.

Nusileidimas:

1. Įkrovimo metu maitinimo indikatorius lieka raudonas.
2. Kai įkrovimas bus baigtas, maitinimo indikatorius taps žalias.

Paruošimas:

1. Išimkite adatos kasetę iš sterilizuotos pakuotės.
2. Sulygiuokite apvalų lizdą su aparatu, spauskite kasetę horizontaliai, kol ji sustos.
3. Užfiksuokite adatos kasetę sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
4. Pasukite adatos kasetę pagal laikrodžio rodyklę ir paspauskite ją horizontaliai, kad išimtumėte.
5. Paspauskite maitinimo mygtuką 2–3 sekundes, kad įjungtumėte arba išjungtumėte įrenginį.

Adatos ilgio reguliavimas:

1. Sureguliuokite adatos gylį sukdami skalės reguliavimo žiedą.
2. Sukite prieš laikrodžio rodyklę, adatos gylis bus trumpesnis.
3. Sukite pagal laikrodžio rodyklę, adatos gylis bus didesnis.
4. Kiekvieną kartą paspaudus greičio mygtuką, jo režimas keičiasi.

Rekomendacijos:

1. Panaudotas adatų kasetes reikia įdėti į šiukšlių konteinerį.
2. Jei adatos užtaisas netyčia užterštas montavimo metu (nukrito ant grindų, pakuotė atidaryta / pažeista), išmeskite ją ir įsigykite naują adatos kasetę.

Kontraindikacijos:

- procedūros metu aktyvūs uždegimai ir pūlingi procesai
- nėštumas ir žindymas
- nereguliuojamas diabetas
- nereguliuojamos skydliaukės ligos
- polinkis susidaryti keloidiniams randams
- alergija bet kuriai gydymui naudojamų medžiagų sudedamosioms dalims
- žmonėms, turintiems kraujagyslių odą
- vaistų, mažinančių kraujo krešėjimą, vartojimas
- aktyvios vėžio ligos
- antikoaguliantų (pvz., aspirino) vartojimas;

- karščiavimas
- jeigu Botox buvo vartojamas gydomoje vietoje per pastaruosius tris mėnesius

Įspėjimai ir rekomendacijos:

1. Prieš naudodami patikrinkite įrenginį ir įkroviklį.
2. Įsitikinkite, kad įrenginys išjungtas, kai jo nenaudojate.
3. Saugokite įrenginį nuo tiesioginių saulės spindulių, aukštos temperatūros ar drėgmės.
4. Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
5. Išjunkite prietaisą po naudojimo arba prieš valydami ir prižiūrėdami.
6. Nenaudokite prietaiso ant akių vokų, skyd liaukės srities, lūpų, ausų, krūtų ar lytinių organų.
7. Netaisykite, neišardykite ir nemodifikuokite valdiklio ir korpuso. Tai gali sukelti gedimą.
8. Naudodami ilgą laiką nenaudotą įrenginį patikrinkite, ar jis veikia tinkamai ir saugiai.

Daugiau informacijos apie įmonę ir gaminius [puslapis 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Ieeja:	100 - 240V 50/60Hz
Izeja:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Režīmu skaits:	6
Iekļauts:	Dermapen aparāts, divi adatu kārtidži, lādētājs.

Drošība:

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un ierīces lietošanas laikā ievērojiet tajā ietvertos ieteikumus.

Ierīces apraksts [2. lapa — f1]:

1. Uzlādes ieeja.
2. Intensitātes displejs.
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas/ātruma poga.
4. Mēroga regulēšanas gredzens.
5. Adatas ieliktnis.

Nosēšanās:

1. Uzlādes laikā strāvas indikators paliek sarkans.
2. Kad uzlāde būs pabeigta, strāvas indikators kļūs zaļš.

Sagatavošana:

1. Izņemiet adatas kārtidžu no sterilizētā iepakojuma.
2. Izlīdziniet apaļo ligzdu ar iekārtu, nospiediet kasetni horizontāli, līdz tā apstājas.
3. Nofiksējiet adatas kārtidžu, griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
4. Pagrieziet adatas kārtidžu pulksteņrādītāja virzienā un pēc tam nospiediet to horizontāli, lai to izņemtu.
5. Nospiediet barošanas pogu 2–3 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.

Adatas garuma regulēšana:

1. Noregulējiet adatas dziļumu, pagriežot skalas regulēšanas gredzenu.
2. Pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, adatas dziļums būs mazāks.
3. Pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, adatas dziļums būs lielāks.
4. Katru reizi, nospiežot ātruma pogu, tās režīms mainās.

Ieteikumi:

1. Izlietotās adatu kārtidži jāievieto atkritumu konteinerā.
2. Ja adatas kārtidžs uzstādīšanas laikā ir nejauši piesārmots (nokrita uz grīdas, iepakojums ir atvērts/bojāts), izmetiet to un iegādājieties jaunu adatas kārtidžu.

Kontrindikācijas:

- aktīvi iekaisumi un strutojoši procesi procedūras laikā
- grūtniecība un zīdīšanas periods
- neregulēts diabēts
- neregulētas vairogdziedzera slimības
- tendence veidoties keloīdu rētām
- alerģija pret kādu no ārstēšanai izmantoto vielu sastāvdaļām
- cilvēkiem ar asinsvadu ādu
- tādu zāļu lietošana, kas samazina asins recēšanu
- aktīvas vēža slimības
- antikoagulantu (piemēram, aspirīna) lietošana
- drudzis

- ja Botox ir ievadīts apstrādātajā zonā pēdējo trīs mēnešu laikā

Brīdinājumi un ieteikumi:

1. Pirms lietošanas pārbaudiet ierīci un lādētāju.
2. Pārlicinieties, vai ierīce ir izslēgta, kad to nelieto.
3. Sargājiet ierīci no tiešiem saules stariem un augstas temperatūras vai mitruma.
4. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
5. Izslēdziet ierīci pēc lietošanas vai pirms tīrīšanas un apkopes.
6. Nelietojiet ierīci plakstiņiem, vairogdziedzera zonā, lūpām, ausīm, krūtīm vai dzimumorgānu rajonā.
7. Neremontējiet, neizjauciet un nepārveidojiet kontrolieri un korpusu. Tas var izraisīt darbības traucējumus.
8. Lietojot ierīci, kas nav lietota ilgāku laiku, pārbaudi, vai tā darbojas pareizi un droši.

Vairāk informācijas par uzņēmumu un produktiem [lapa 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Belépés:	100 - 240V 50/60Hz
Kijárat:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Üzem módok száma:	6
Beleértve:	Dermapen készülék, két tűpatron, töltő.

Biztonság:

A termék használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót, és a készülék használata során kövesse az abban található ajánlásokat.

Eszköz leírása [2. oldal - f1]:

1. Töltő bemenet.
2. Intenzitás kijelzése.
3. Be/ki/sebesség gomb.
4. Skála beállító gyűrű.
5. Tübetét.

Leszállás:

1. A tápellátás jelzőfénye töltés közben pirosan világít.
2. A tápellátás jelzőfénye zöldre vált, amikor a töltés befejeződött.

Készítmény:

1. Vegye ki a tűpatront a sterilizált csomagolásból.
2. Igazítsa a kerek foglalatot a géphez, nyomja meg a patronat vízszintesen ütközésig.
3. Zárja le a tűpatront az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
4. Forgassa el a tűpatront az óramutató járásával megegyező irányba, majd nyomja meg vízszintesen az eltávolításhoz.
5. Nyomja meg a bekapcsológombot 2-3 másodpercig a készülék be- vagy kikapcsolásához.

Tűhossz beállítás:

1. Állítsa be a tű mélységét a skála beállító gyűrű elfordításával.
2. Forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, a tű mélysége rövidebb lesz.
3. Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, a tű mélysége hosszabb lesz.
4. Valahányszor megnyomja a gyorsgombot, a mód megváltozik.

Javaslatok:

1. A használt tűpatronokat a szemetestartályba kell helyezni.
2. Ha a tűpatron véletlenül elszennyeződött a beszerelés során (leesett a padlóra, a csomagolás nyitva/sérült), dobja ki, és vásároljon új tűpatront.

Ellenjavallatok:

- aktív gyulladásos és gennyes folyamatok az eljárás során
- terhesség és szoptatás
- szabályozatlan cukorbetegség
- szabályozatlan pajzsmirigybetegek
- hajlam a keloid hegek kialakulására
- allergia a kezeléshez használt anyagok bármely összetevőjére
- érrendszeri bőrű embereknél
- véralvadást csökkentő gyógyszerek alkalmazása

- aktív daganatos betegségek
- vérárvadásgátló gyógyszerek (pl. aszpirin) alkalmazása
- láz
- ha Botoxot alkalmaztak a kezelt területen az elmúlt három hónapban

Figyelmeztetések és ajánlások:

1. Használat előtt ellenőrizze a készüléket és a töltőt.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, amikor nem használja.
3. Tartsa távol a készüléket közvetlen napfénytől és magas hőmérséklettől vagy nedvességtől.
4. Tartsa a készüléket gyermekektől távol.
5. Használat után, illetve tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket.
6. Ne használja a készüléket a szemhéjon, a pajzsmirigy környékén, az ajkakon, a füleken, a melleken vagy a nemi szerveken.
7. Ne javítsa, szerelje szét vagy módosítsa a vezérlőt és a karosszériát. Ez hibás működést okozhat.
8. Ha hosszabb ideig nem használt készüléket használ, ellenőrizze, hogy megfelelően és biztonságosan működik-e.

További információ a cégről és a termékekről [2. oldal - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Intrare:	100 - 240V 50/60Hz
Ieșire:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Numar de moduri:	6
Inclus:	Dispozitiv Dermapen, două cartușe cu ace, încărcător.

Securitate:

Înainte de a utiliza produsul, citiți acest manual de utilizare și urmați recomandările conținute în acesta atunci când utilizați dispozitivul.

Descrierea dispozitivului [pagina 2 - f1]:

1. Intrare de încărcare.
2. Afișare intensitate.
3. Buton pornit/oprit/viteză.
4. Inel de reglare a scalei.
5. Inserție de ac.

Aterizare:

1. Indicatorul de alimentare rămâne roșu în timpul încărcării.
2. Indicatorul de alimentare va deveni verde când încărcarea este finalizată.

Preparare:

1. Scoateți cartușul cu ac din ambalajul sterilizat.
2. Aliniați soclul rotund cu mașina, apăsați cartușul orizontal până când se oprește.
3. Blocați cartușul cu ac rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
4. Rotiți cartușul cu ac în sensul acelor de ceasornic și apoi apăsați-l orizontal pentru a-l scoate.
5. Apăsați butonul de pornire timp de 2-3 secunde pentru a porni sau opri dispozitivul.

Reglarea lungimii acului:

1. Reglați adâncimea acului rotind inelul de reglare a scalei.
2. Rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic, adâncimea acului va fi mai mică.
3. Rotiți-l în sensul acelor de ceasornic, adâncimea acului va fi mai mare
4. De fiecare dată când apăsați butonul de viteză, modul acestuia se schimbă.

Recomandări:

1. Cartușele de ace uzate trebuie puse în containerul de gunoi.
2. Dacă cartușul de ac este contaminat accidental în timpul instalării (scăpat pe podea, ambalaj deschis/deteriorat), aruncați-l și cumpărați un cartuș de ac nou.

Contraindicații:

- inflamație activă și procese purulente în timpul procedurii
- sarcina și alăptarea
- diabet zaharat nereglementat
- boli ale tiroidei nereglate
- tendința de a dezvolta cicatrici cheloide
- alergii la oricare dintre ingredientele substantelor folosite pentru tratament
- la persoanele cu piele vasculară
- utilizarea de medicamente care reduc coagularea sângelui
- boli canceroase active
- utilizarea de medicamente anticoagulante (de exemplu, aspirina)

- febră
- dacă Botox a fost administrat în zona tratată în ultimele trei luni

Avertismente și recomandări:

1. Vă rugăm să verificați dispozitivul și încărcătorul înainte de utilizare.
2. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit atunci când nu este utilizat.
3. Țineți dispozitivul departe de lumina directă a soarelui și de temperaturi ridicate sau umiditate.
4. Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
5. Opiți dispozitivul după utilizare sau înainte de curățare și întreținere.
6. Nu utilizați dispozitivul pe pleoape, zona tiroidei, buze, urechi, sâni sau zona genitală.
7. Nu reparați, dezamblați sau modificați controlerul și corpul. Acest lucru poate cauza o defecțiune.
8. Când utilizați un dispozitiv care nu a fost folosit de mult timp, verificați dacă funcționează corect și în siguranță.

Mai multe informații despre companie și produse [pagina 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Вход:	100 - 240V 50/60Hz
Выход:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Количество режимов:	6
Включено:	Аппарат Дермапен, два игольчатых картриджа, зарядное устройство.

Безопасность:

Перед использованием изделия прочтите данное руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем рекомендациям при использовании устройства.

Описание устройства [страница 2 - f1]:

1. Вход для зарядки.
2. Индикация интенсивности.
3. Кнопка включения/выключения/скорости.
4. Кольцо регулировки шкалы.
5. Игольная вставка.

Посадка:

1. Во время зарядки индикатор питания остается красным.
2. Когда зарядка завершится, индикатор питания загорится зеленым.

Подготовка:

1. Достаньте картридж с иглами из стерилизованной упаковки.
2. Совместите круглую розетку с машиной, нажмите на картридж горизонтально до упора.
3. Зафиксируйте картридж с иглой, повернув его против часовой стрелки.
4. Поверните картридж с иглой по часовой стрелке, а затем нажмите на него горизонтально, чтобы извлечь его.
5. Нажмите кнопку питания и удерживайте ее в течение 2-3 секунд, чтобы включить или выключить устройство.

Регулировка длины иглы:

1. Отрегулируйте глубину иглы, повернув кольцо регулировки шкалы.
2. Поверните его против часовой стрелки, глубина иглы уменьшится.
3. Поверните его по часовой стрелке, глубина иглы будет больше.
4. При каждом нажатии кнопки скорости ее режим меняется.

Рекомендации:

1. Используемые картриджи с иглами следует выбрасывать в контейнер для мусора.
2. Если картридж с иглами случайно загрязнился во время установки (упал на пол, упаковка открыта/повреждена), выбросьте его и купите новый картридж с иглой.

Противопоказания:

- активное воспаление и гнойные процессы во время процедуры
- беременность и кормление грудью
- нерегулируемый диабет
- нерегулируемые заболевания щитовидной железы
- склонность к образованию келоидных рубцов
- аллергия на любой из ингредиентов веществ, используемых для лечения
- у людей с сосудистой кожей

- применение препаратов, снижающих свертываемость крови
- активные онкологические заболевания
- применение антикоагулянтов (например, аспирин)
- высокая температура
- если в течение последних трех месяцев на обработанную область вводился ботокс.

Предупреждения и рекомендации:

1. Пожалуйста, проверьте устройство и зарядное устройство перед использованием.
2. Убедитесь, что устройство выключено, когда оно не используется.
3. Держите устройство вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур и влаги.
4. Храните устройство в недоступном для детей месте.
5. Выключайте устройство после использования или перед чисткой и обслуживанием.
6. Не используйте устройство на веках, области щитовидной железы, губах, ушах, груди или области гениталий.
7. Не ремонтируйте, не разбирайте и не модифицируйте контроллер и корпус. Это может привести к неисправности.
8. При использовании устройства, которое долгое время не использовалось, проверьте, правильно ли и безопасно ли оно работает.

Дополнительная информация о компании и продукции [страница 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Inngang:	100 - 240V 50/60Hz
Exit:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Antall moduser:	6
Inkludert:	Dermapen enhet, to nålepatroner, lader.

Sikkerhet:

Før du bruker produktet, les denne brukerhåndboken og følg anbefalingene i den når du bruker enheten.

Enhetsbeskrivelse [side 2 - f1]:

1. Ladeinngang.
2. Intensitetsvisning.
3. På/av/hastighetsknapp.
4. Skalajusteringsring.
5. Nåleinnsets.

Lading:

1. Strømindikatoren forblir rød under lading.
2. Strømindikatoren blir grønn når ladingen er fullført.

Forberedelse:

1. Fjern nålepatronen fra den steriliserte emballasjen.
2. Rett inn den runde sokkelen med maskinen, trykk kassetten horisontalt til den stopper.
3. Lås nålekassetten ved å vri den mot klokken.
4. Vri nålepatronen med klokken og trykk den deretter horisontalt for å fjerne den.
5. Trykk på strømknappen i 2-3 sekunder for å slå på eller av enheten.

Justering av nållengde:

1. Juster nåldybden ved å dreie skalaskalajusteringsringen.
2. Vri den mot klokken, nåledybden blir kortere.
3. Vri den med klokken, nåledybden blir lengre
4. Hver gang du trykker på hastighetsknappen, endres modusen.

Anbefalinger:

1. Brukte nålepatroner skal legges i søppelbeholderen.
2. Hvis nålepatronen ved et uhell blir forurenset under installasjonen (falt på gulvet, pakken åpen/skadet), kast den og kjøp en ny nålekassett.

Kontraindikasjoner:

- aktiv betennelse og purulente prosesser under prosedyren
- graviditet og amming
- uregulert diabetes
- uregulerte skjoldbruskkjertelsykdommer
- tendens til å utvikle keloid arr
- allergi mot noen av ingrediensene i stoffene som brukes til behandlingen
- hos personer med vaskulær hud
- bruk av legemidler som reduserer blodpropp
- aktive kreftsykdommer
- bruk av antikoagulerende legemidler (f.eks. aspirin)
- feber

- hvis Botox har blitt administrert til det behandlede området de siste tre månedene

Advarsler og anbefalinger:

1. Kontroller enheten og laderen før bruk.
2. Sørg for at enheten er slått av når den ikke er i bruk.
3. Hold enheten unna direkte sollys og høy temperatur eller fuktighet.
4. Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
5. Slå av enheten etter bruk eller før rengjøring og vedlikehold.
6. Ikke bruk enheten på øyelokkene, skjoldbruskkjertelen, leppene, ørene, brystene eller kjønnsorganene.
7. Ikke reparer, demonter eller modifier kontrolleren og kroppen. Dette kan forårsake funksjonsfeil.
8. Når du bruker en enhet som ikke har vært brukt på lenge, sjekk om den fungerer som den skal og er sikker.

Mer informasjon om selskapet og produktene [side 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Sisäänpääsy:	100 - 240V 50/60Hz
Poistu:	5V $\pm$ 2A
Tilojen määrä:	6
Mukana:	Dermapen laite, kaksi neulapatruunaa, laturi.

Turvallisuus:

Lue tämä käyttöopas ennen tuotteen käyttöä ja noudata sen sisältämiä suosituksia laitetta käyttäessäsi.

Laitteen kuvaus [sivu 2 - f1]:

1. Lataustulo.
2. Intensiteettinäyttö.
3. Päälle/pois/nopeuspainike.
4. Asteikon säätörengas.
5. Neulan sisäosa.

Lasku:

1. Virran merkkivalo pysyy punaisena latauksen aikana.
2. Virran merkkivalo muuttuu vihreäksi, kun lataus on valmis.

Valmistautuminen:

1. Poista neulasäiliö steriloidusta pakkauksesta.
2. Kohdista pyöreä kanta koneeseen, paina kasettia vaakasuoraan, kunnes se pysähtyy.
3. Lukitse neulasäiliö kääntämällä sitä vastapäivään.
4. Käännä neulapatruunaa myötäpäivään ja poista se painamalla sitä vaakasuoraan.
5. Käynnistä tai sammuta laite painamalla virtapainiketta 2-3 sekunnin ajan.

Neulan pituuden säätö:

1. Säädä neulan syvyys kääntämällä asteikon säätörengasta.
2. Käännä sitä vastapäivään, neulan syvyys on lyhyempi.
3. Käännä sitä myötäpäivään, neulan syvyys kasvaa.
4. Joka kerta kun painat pikapainiketta, sen tila vaihtuu.

Suositukset:

1. Käytetyt neulapatruunat tulee laittaa roskasäiliöön.
2. Jos neulapatruuna likaantuu vahingossa asennuksen aikana (pudonnut lattialle, pakkaus auki/vaurioitunut), hävitä se ja osta uusi neulapatruuna.

Vasta-aiheet:

- aktiivinen tulehdus ja merkivä prosessi toimenpiteen aikana
- raskaus ja imetys
- säätelemätön diabetes
- säätelemättömät kilpirauhassairaudet
- taipumus kehittää keloidisia arpia
- allergia jollekin hoidossa käytettyjen aineiden aineosista
- ihmisillä, joilla on vaskulaarinen iho
- veren hyytymistä vähentävien lääkkeiden käyttö
- aktiiviset syöpätaudit
- antikoagulanttien (esim. aspiriinin) käyttö
- kuume
- jos Botoxia on annettu hoidetulle alueelle viimeisen kolmen kuukauden aikana

Varoitukset ja suositukset:

1. Tarkista laite ja laturi ennen käyttöä.
2. Varmista, että laite on sammutettu, kun sitä ei käytetä.
3. Pidä laite poissa suorasta auringonpaisteesta ja korkeista lämpötiloista tai kosteudesta.
4. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
5. Sammuta laite käytön jälkeen tai ennen puhdistusta ja huoltoa.
6. Älä käytä laitetta silmäluomilla, kilpirauhasen alueella, huulissa, korvissa, rinnoissa tai sukuelinten alueella.
7. Älä korjaa, pura tai muokkaa säädintä ja runkoa. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriön.
8. Kun käytät laitetta, jota ei ole käytetty pitkään aikaan, tarkista, toimiiko se kunnolla ja turvallisesti.

Lisätietoa yrityksestä ja tuotteista [sivu 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Είσοδος:	100 - 240V 50/60Hz
Εξοδος:	5V $\equiv$ 2A
Αριθμός λειτουργιών:	6
Περιλαμβάνεται:	Συσκευή Dermapen, δύο φυσίγγια βελόνας, φορτιστής.

Ασφάλεια:

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη και ακολουθήστε τις συστάσεις που περιέχονται σε αυτό όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

Περιγραφή συσκευής [σελίδα 2 - f1]:

1. Είσοδος φόρτισης.
2. Ένδειξη έντασης.
3. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/ταχύτητας.
4. Δακτύλιος ρύθμισης ζυγαριάς.
5. Ένθεμα βελόνας.

Προσγείωση:

1. Η ένδειξη λειτουργίας παραμένει κόκκινη κατά τη φόρτιση.
2. Η ένδειξη τροφοδοσίας θα γίνει πράσινη όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Παρασκευή:

1. Αφαιρέστε το φυσίγγιο της βελόνας από την αποστειρωμένη συσκευασία.
2. Ευθυγραμμίστε τη στρογγυλή υποδοχή με το μηχάνημα, πιάστε την κασέτα οριζόντια μέχρι να σταματήσει.
3. Κλειδώστε το φυσίγγιο της βελόνας περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
4. Γυρίστε το φυσίγγιο βελόνας δεξιόστροφα και μετά πιάστε το οριζόντια για να το αφαιρέσετε.
5. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για 2-3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Ρύθμιση μήκους βελόνας:

1. Ρυθμίστε το βάθος της βελόνας περιστρέφοντας τον δακτύλιο ρύθμισης της ζυγαριάς.
2. Γυρίστε το αριστερόστροφα, το βάθος της βελόνας θα είναι μικρότερο.
3. Γυρίστε το δεξιόστροφα, το βάθος της βελόνας θα είναι μεγαλύτερο.
4. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ταχύτητας, η λειτουργία του αλλάζει.

Συστάσεις:

1. Τα χρησιμοποιημένα φυσίγγια βελόνας πρέπει να τοποθετούνται στο δοχείο απορριμμάτων.
2. Εάν το φυσίγγιο βελόνας μολυνθεί κατά λάθος κατά την εγκατάσταση (έπεσε στο πάτωμα, ανοιχτή/χαλασμένη συσκευασία), πετάξτε το και αγοράστε ένα νέο φυσίγγιο βελόνας.

Αντενδείξεις:

- ενεργή φλεγμονή και πυώδεις διεργασίες κατά τη διάρκεια της διαδικασίας
- εγκυμοσύνη και θηλασμός
- μη ρυθμισμένος διαβήτης
- μη ρυθμιζόμενες παθήσεις του θυρεοειδούς
- τάση για ανάπτυξη χηλοειδών ουλών
- αλλεργία σε οποιοδήποτε από τα συστατικά των ουσιών που χρησιμοποιούνται

για τη θεραπεία

- σε άτομα με αγγειακό δέρμα
- χρήση φαρμάκων που μειώνουν την πήξη του αίματος
- ενεργές καρκινικές ασθένειες
- χρήση αντιπηκτικών φαρμάκων (π.χ. ασπιρίνη)
- πυρετός
- εάν έχει χορηγηθεί Botox στην περιοχή που θεραπεύτηκε τους τελευταίους τρεις μήνες

Προειδοποιήσεις και συστάσεις:

1. Ελέγξτε τη συσκευή και τον φορτιστή πριν από τη χρήση.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη όταν δεν χρησιμοποιείται.
3. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και την υψηλή θερμοκρασία ή υγρασία.
4. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
5. Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη χρήση ή πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
6. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στα βλέφαρα, στην περιοχή του θυρεοειδούς, στα χείλη, στα αυτιά, στο στήθος ή στην περιοχή των γεννητικών οργάνων.
7. Μην επισκευάζετε, αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τον ελεγκτή και το σώμα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
8. Όταν χρησιμοποιείτε μια συσκευή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ελέγξτε εάν λειτουργεί σωστά και με ασφάλεια.

Περισσότερες πληροφορίες για την εταιρεία και τα προϊόντα [σελίδα 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Unos: 100 - 240V 50/60Hz
 Izlaz: 5V $\overline{\text{---}}$ 2A
 Broj modova: 6
 Uključeno: Dermapen aparat, dva uložka igle, punjač.

Sigurnost:

Prije uporabe proizvoda pročitajte ovaj korisnički priručnik i pridržavajte se preporuka sadržanih u njemu prilikom korištenja uređaja.

Opis uređaja [stranica 2 - f1]:

1. Ulaz za punjenje.
2. Prikaz intenziteta.
3. Gumb za uključivanje/isključivanje/brzinu.
4. Prsten za podešavanje skale.
5. Umetak igle.

Slijetanje:

1. Indikator napajanja ostaje crven tijekom punjenja.
2. Indikator napajanja će svijetliti zeleno kada se punjenje završi.

priprema:

1. Izvadite uložak s iglom iz steriliziranog pakiranja.
2. Poravnajte okruglu utičnicu sa strojem, pritisnite uložak vodoravno dok se ne zaustavi.
3. Zaključajte uložak s iglom okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
4. Okrenite uložak s iglom u smjeru kazaljke na satu, a zatim ga pritisnite vodoravno da biste ga uklonili.
5. Pritisnite tipku za napajanje 2-3 sekunde da biste uključili ili isključili uređaj.

Podešavanje duljine igle:

1. Podesite dubinu igle okretanjem prstena za podešavanje skale.
2. Okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, dubina igle će biti kraća.
3. Okrenite ga u smjeru kazaljke na satu, dubina igle će biti veća
4. Svaki put kada pritisnete gumb za brzinu, njegov način rada se mijenja.

Preporuke:

1. Iskorištene uloške s iglama treba odložiti u kontejner za smeće.
2. Ako se uložak s iglom slučajno zaprlja tijekom postavljanja (padne na pod, pakiranje je otvoreno/oštećeno), bacite ga i kupite novi uložak s iglom.

Kontraindikacije:

- aktivna upala i gnojni procesi tijekom postupka
- trudnoća i dojenje
- neregulirani dijabetes
- neregulirane bolesti štitnjače
- sklonost razvoju keloidnih ožiljaka
- alergija na neki od sastojaka tvari koje se koriste u liječenju
- kod osoba s vaskularnom kožom
- korištenje lijekova koji smanjuju zgrušavanje krvi
- aktivne karcinomske bolesti

- korištenje antikoagulanasa (npr. aspirin)
- vrućica
- ako je u posljednja tri mjeseca na tretirano područje primijenjen botoks

Upozorenja i preporuke:

1. Prije uporabe provjerite uređaj i punjač.
2. Provjerite je li uređaj isključen kada se ne koristi.
3. Držite uređaj dalje od izravne sunčeve svjetlosti i visoke temperature ili vlage.
4. Držite uređaj izvan dohvata djece.
5. Isključite uređaj nakon upotrebe ili prije čišćenja i održavanja.
6. Nemojte koristiti uređaj na kapcima, području štitnjače, usnama, ušima, grudima ili genitalnom području.
7. Nemojte popravljati, rastavljati ili modificirati kontroler i tijelo. To može uzrokovati kvar.
8. Kada koristite uređaj koji nije korišten dulje vrijeme, provjerite radi li ispravno i sigurno.

Više informacija o tvrtki i proizvodima [stranica 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Intråde:	100 - 240V 50/60Hz
Utgång:	5V $\pm$ 2A
Antal lägen:	6
Ingår:	Dermapen-enhet, två nålpatroner, laddare.

Säkerhet:

Innan du använder produkten, läs denna bruksanvisning och följ rekommendationerna i den när du använder enheten.

Enhetsbeskrivning [sida 2 - f1]:

1. Laddningsingång.
2. Intensitetsdisplay.
3. På/av/hastighetsknapp.
4. Skaljusteringsring.
5. Nålinsats.

Landning:

1. Strömindikatorn förblir röd under laddning.
2. Strömindikatorn blir grön när laddningen är klar.

Förberedelse:

1. Ta ut nålpatronen från den steriliserade förpackningen.
2. Rikta in det runda uttaget med maskinen, tryck patronen horisontellt tills det tar stopp.
3. Lås nålpatronen genom att vrida den moturs.
4. Vrid nålpatronen medurs och tryck den sedan horisontellt för att ta bort den.
5. Tryck på strömbrytaren i 2-3 sekunder för att slå på eller stänga av enheten.

Justerings av nållängd:

1. Justera nåldjupet genom att vrida på skalans justeringsring.
2. Vrid den moturs, nåldjupet blir kortare.
3. Vrid den medurs, nåldjupet blir längre
4. Varje gång du trycker på hastighetsknappen ändras dess läge.

Rekommendationer:

1. Använda nålpatroner ska placeras i sopbehållaren.
2. Om nålpatronen av misstag förorenas under installationen (tappad på golvet, förpackningen öppen/skadad), kassera den och köp en ny nålkassett.

Kontraindikationer:

- aktiv inflammation och purulenta processer under proceduren
- graviditet och amning
- oreglerad diabetes
- oreglerade sköldkörtelsjukdomar
- tendens att utveckla keloidär
- allergi mot någon av ingredienserna i de ämnen som används för behandlingen
- hos personer med vaskulär hud
- användning av läkemedel som minskar blodets koagulering
- aktiva cancersjukdomar
- användning av antikoagulantia (t.ex. aspirin)
- feber
- om Botox har administrerats till det behandlade området under de senaste tre månaderna

Varningar och rekommendationer:

1. Kontrollera enheten och laddaren före användning.
2. Se till att enheten är avstängd när den inte används.
3. Håll enheten borta från direkt solljus och hög temperatur eller fukt.

4. Förvara enheten utom räckhåll för barn.
5. Stäng av enheten efter användning eller före rengöring och underhåll.
6. Använd inte enheten på ögonlocken, sköldkörtelområdet, läpparna, öronen, bröstet eller underlivet.
7. Reparera, plocka isär eller modifiera styrenheten och karossen. Detta kan orsaka fel.
8. När du använder en enhet som inte har använts på länge, kontrollera om den fungerar korrekt och säkert.

Mer information om företaget och produkterna [sida 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Indgang:	100 - 240V 50/60Hz
Afslut:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Antal tilstande:	6
Inkluderet:	Dermapen enhed, to nålepatroner, oplader.

Sikkerhed:

Før du bruger produktet, skal du læse denne brugervejledning og følge anbefalingerne deri, når du bruger enheden.

Enhedsbeskrivelse [side 2 - f1]:

1. Opladningsindgang.
2. Intensitetsvisning.
3. Tænd/sluk/hastighedsknap.
4. Skalajusteringsring.
5. Nåleindsats.

Landing:

1. Strømindikatoren forbliver rød under opladning.
2. Strømindikatoren bliver grøn, når opladningen er fuldført.

Forberedelse:

1. Fjern nålepatronen fra den steriliserede emballage.
2. Juster den runde fatning med maskinen, tryk patronen vandret, indtil den stopper.
3. Lås nålepatronen ved at dreje den mod uret.
4. Drej nålepatronen med uret, og tryk den derefter vandret for at fjerne den.
5. Tryk på tænd/sluk-knappen i 2-3 sekunder for at tænde eller slukke for enheden.

Justering af nålængde:

1. Juster nåledybden ved at dreje på skalaens justeringsring.
2. Drej den mod uret, nåledybden bliver kortere.
3. Drej den med uret, nåledybden bliver længere
4. Hver gang du trykker på hastighedsknappen, ændres dens tilstand.

Anbefalinger:

1. Brugte nålepatroner skal placeres i affaldsbeholderen.
2. Hvis nålepatronen ved et uheld bliver forurennet under installationen (tabt på gulvet, emballage åben/beskadiget), skal du kassere den og købe en ny nålepatron.

Kontraindikationer:

- aktiv betændelse og purulente processer under proceduren
- graviditet og amning
- ureguleret diabetes
- uregulerede skjoldbruskkirtelsygdomme
- tendens til at udvikle keloid ar
- allergi over for nogen af ingredienserne i de stoffer, der anvendes til behandlingen
- hos personer med vaskulær hud
- brug af lægemidler, der reducerer blodpropper

- aktive kræftsygdomme
- brug af antikoagulerende lægemidler (fx aspirin)
- feber
- hvis Botox er blevet administreret til det behandlede område inden for de sidste tre måneder

Advarsler og anbefalinger:

1. Kontroller venligst enheden og opladeren før brug.
2. Sørg for, at enheden er slukket, når den ikke er i brug.
3. Hold enheden væk fra direkte sollys og høj temperatur eller fugt.
4. Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
5. Sluk for enheden efter brug eller før rengøring og vedligeholdelse.
6. Brug ikke enheden på øjenlågene, skjoldbruskkirtlen, læberne, ørerne, brysterne eller kønsorganerne.
7. Undlad at reparere, skille ad eller modificere kontrollere og kroppen. Dette kan forårsage en funktionsfejl.
8. Når du bruger en enhed, der ikke har været brugt i lang tid, skal du kontrollere, om den fungerer korrekt og sikkert.

Mere information om virksamheden og produkterne [side 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Toegang:	100 - 240V 50/60Hz
Uitgang:	5V $\mp$ 2A
Aantal modi:	6
Inbegrepen:	Dermapen-apparaat, twee naaldcartridges, oplader.

Beveiliging:

Voordat u het product gebruikt, dient u deze gebruikershandleiding te lezen en de daarin opgenomen aanbevelingen op te volgen bij gebruik van het apparaat.

Apparaatbeschrijving [pagina 2 - f1]:

1. Laadingang.
2. Intensiteitsweergave.
3. Aan/uit/snelheidsknop.
4. Schaalafstelling.
5. Naaldinzet.

Landen:

1. De stroomindicator blijft rood tijdens het opladen.
2. De stroomindicator wordt groen wanneer het opladen is voltooid.

Vorbereitung:

1. Haal de naaldcartridge uit de gesteriliseerde verpakking.
2. Lijn de ronde houder uit met de machine en druk de cartridge horizontaal tot deze stopt.
3. Vergrendel de naaldcartridge door deze tegen de klok in te draaien.
4. Draai de naaldcartridge met de klok mee en druk hem vervolgens horizontaal om hem te verwijderen.
5. Houd de aan/uit-knop 2-3 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.

Naaldlengte aanpassing:

1. Pas de naalddiepte aan door aan de schaalafstelling te draaien.
2. Draai hem tegen de klok in, de naalddiepte wordt korter.
3. Draai hem met de klok mee, de naalddiepte wordt langer.
4. Elke keer dat u op de snelheidsknop drukt, verandert de modus.

Aanbevelingen:

1. Gebruikte naaldpatronen dienen in de afvalcontainer te worden gedeponneerd.
2. Als de naaldcartridge tijdens de installatie per ongeluk wordt verontreinigd (op de grond gevallen, verpakking open/beschadigd), gooi deze dan weg en koop een nieuwe naaldcartridge.

Contra-indicaties:

- actieve ontstekingen en etterende processen tijdens de procedure
- zwangerschap en borstvoeding
- ongereguleerde diabetes
- ongereguleerde schildklierziekten
- neiging om keloïde littekens te ontwikkelen
- allergie voor één van de ingrediënten van de stoffen die voor de behandeling worden gebruikt
- bij mensen met een vasculaire huid
- gebruik van geneesmiddelen die de bloedstolling verminderen

- actieve kankerziekten
- gebruik van antistollingsmiddelen (bijvoorbeeld aspirine)
- koorts
- als er in de afgelopen drie maanden Botox op het behandelde gebied is toegediend

Waarschuwingen en aanbevelingen:

1. Controleer het apparaat en de oplader voor gebruik.
2. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld als het niet wordt gebruikt.
3. Houd het apparaat uit de buurt van direct zonlicht en hoge temperaturen of vocht.
4. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
5. Schakel het apparaat uit na gebruik of vóór reiniging en onderhoud.
6. Gebruik het apparaat niet op de oogleden, het schildkliergebied, de lippen, oren, borsten of het genitale gebied.
7. Repareer, demonteer of wijzig de controller en de behuizing niet. Dit kan een storing veroorzaken.
8. Controleer bij gebruik van een apparaat dat langere tijd niet is gebruikt of het goed en veilig werkt.

Meer informatie over het bedrijf en de producten [pagina 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

Giriş:	100 - 240V 50/60Hz
Çıkış:	5V $\overline{\text{---}}$ 2A
Mod sayısı:	6
Dahil:	Dermapen cihazı, iki adet iğne kartuşu, şarj cihazı.

Güvenlik:

Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve cihazı kullanırken burada yer alan önerilere uyun.

Cihaz açıklaması [sayfa 2 - f1]:

1. Şarj girişi.
2. Yoğunluk ekranı.
3. Açma/kapama/hız düğmesi.
4. Ölçek ayar halkası.
5. İğne girişi.

İniş:

1. Şarj sırasında güç göstergesi kırmızı kalıyor.
2. Şarj tamamlandığında güç göstergesi yeşile dönecektir.

Hazırlık:

1. İğne kartuşunu sterilize edilmiş ambalajından çıkarın.
2. Yuvarlak soketi makineye hizalayın, kartuşu durana kadar yatay olarak bastırın.
3. İğne kartuşunu saat yönünün tersine çevirerek kilitleyin.
4. İğne kartuşunu saat yönünde çevirin ve çıkarmak için yatay olarak bastırın.
5. Cihazı açmak veya kapatmak için güç düğmesine 2-3 saniye basın.

İğne uzunluğu ayarı:

1. Ölçek ölçeği ayar halkasını çevirerek iğne derinliğini ayarlayın.
2. Saat yönünün tersine çevirin, iğne derinliği daha kısa olacaktır.
3. Saat yönünde çevirin, iğne derinliği daha uzun olacaktır
4. Hız düğmesine her bastığınızda modu değişir.

Öneriler:

1. Kullanılmış iğne kartuşları çöp kutusuna atılmalıdır.
2. Kurulum sırasında iğne kartuşu kazara kirlenirse (yere düşerse, ambalajı açık/hasarlıysa), kartuşu atın ve yeni bir iğne kartuşu satın alın.

Kontrendikasyonlar:

- işlem sırasında aktif inflamasyon ve cerrahatli süreçler
- hamilelik ve emzirme
- Düzenlenmemiş diyabet
- Düzenlenmemiş tiroid hastalıkları
- keloid izleri geliştirme eğilimi
- Tedavide kullanılan maddelerin herhangi bir bileşenine karşı alerji
- damarlı cildi olan kişilerde
- Kanın pıhtılaşmasını azaltan ilaçların kullanımı
- aktif kanser hastalıkları
- Antikoagülan ilaçların kullanımı (örn. aspirin)
- ateş
- Son üç ay içerisinde uygulama yapılan bölgeye botoks uygulanmışsa

Uyarılar ve öneriler:

1. Kullanmadan önce lütfen cihazı ve şarj cihazını kontrol edin.
2. Kullanılmadığı zaman cihazın kapalı olduğundan emin olun.
3. Cihazı doğrudan güneş ışığından ve yüksek sıcaklık veya nemden uzak tutun.
4. Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
5. Kullanımdan sonra veya temizlik ve bakımdan önce cihazı kapatın.
6. Cihazı göz kapakları, tiroid bölgesi, dudaklar, kulaklar, göğüsler veya genital bölgede kullanmayın.
7. Kontrol ünitesini ve gövdeyi tamir etmeyin, parçalarına ayırmayın veya değişiklik yapmayın. Bu, arızaya neden olabilir.
8. Uzun süre kullanılmayan bir cihazı kullanırken, düzgün ve güvenli bir şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Şirket ve ürünler hakkında daha fazla bilgi [sayfa 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

вход: 100 - 240V 50/60Hz
 Изход: 5V $\square$ 2A
 Брой режими: 6
 Включено: Апарат Дермапен, два патрона за игли, зарядно устройство.

Сигурност:

Преди да използвате продукта, прочетете това ръководство за потребителя и следвайте препоръките, съдържащи се в него, когато използвате устройството.

Описание на устройството [страница 2 - f1]:

1. Вход за зареждане.
2. Дисплей за интензитет.
3. Бутон за включване/изключване/скорост.
4. Пръстен за настройка на скалата.
5. Вкарване на игла.

Кацане:

1. Индикаторът за захранване остава червен по време на зареждане.
2. Индикаторът за захранване ще светне в зелено, когато зареждането приключи.

Приготвяне:

1. Извадете патрона с иглата от стерилизираната опаковка.
2. Подравнете кръглия гнездо с машината, натиснете касетата хоризонтално, докато спре.
3. Заклучете патрона с иглата, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
4. Завъртете касетата с иглата по посока на часовниковата стрелка и след това я натиснете хоризонтално, за да я извадите.
5. Натиснете бутона за захранване за 2-3 секунди, за да включите или изключите устройството.

Регулиране на дължината на иглата:

1. Регулирайте дълбочината на иглата, като завъртите пръстена за настройка на скалата.
2. Завъртете го обратно на часовниковата стрелка, дълбочината на иглата ще бъде по-къса.
3. Завъртете го по посока на часовниковата стрелка, дълбочината на иглата ще бъде по-голяма
4. Всеки път, когато натиснете бутона за скорост, неговият режим се променя.

Препоръки:

1. Използваните патрони с игли трябва да се поставят в контейнера за боклук.
2. Ако касетата с иглата бъде случайно замърсена по време на монтажа (изпусната на пода, опаковката е отворена/повредена), изхвърлете я и купете нова касета с игла.

Противопоказания:

- активно възпаление и гноини процеси по време на процедурата

- бременност и кърмене
- нерегулиран диабет
- нерегулирани заболявания на щитовидната жлеза
- склонност към развитие на келоидни белези
- алергия към някоя от съставките на веществата, използвани за лечение
- при хора със съдова кожа
- използване на лекарства, които намаляват съсирването на кръвта
- активни ракови заболявания
- употреба на антикоагуланти (напр. аспирин)
- треска
- ако през последните три месеца на третираната зона е прилаган ботокс

Предупреждения и препоръки:

1. Моля, проверете устройството и зарядното преди употреба.
2. Уверете се, че устройството е изключено, когато не се използва.
3. Пазете устройството от пряка слънчева светлина и висока температура или влага.
4. Пазете устройството далече от деца.
5. Изключете устройството след употреба или преди почистване и поддръжка.
6. Не използвайте устройството върху клепачите, областта на щитовидната жлеза, устните, ушите, гърдите или гениталната област.
7. Не ремонтирайте, разглобявайте или модифицирайте контролера и корпуса. Това може да причини неизправност.
8. Когато използвате устройство, което не е използвано дълго време, проверете дали работи правилно и безопасно.

Повече информация за компанията и продуктите [страница 2 - f2]:

- www.beautifly.eu
- www.youtube.com/beautiflyeu

100 - 240 فولت، 60/50 هرتز

5 فولت 2 أمبير

6

:دخول

:مخرج

:عدد الأوضاع

:وشملت

جهاز ديرما بن، خرطوشتين إبرية، شاحن

:حماية

قبل استخدام المنتج، اقرأ دليل المستخدم هذا واتبع التوصيات الواردة فيه عند استخدام الجهاز

:f1- صفحة 2 وصف الجهاز

1. مدخلات الشحن

2. عرض الشدة

3. زر التشغيل/الإيقاف/السرعة

4. حلقة تعديل المقياس

5. إدراج الإبرة

:الهبوط

1. يظل مؤشر الطاقة باللون الأحمر أثناء الشحن

2. سيتحول مؤشر الطاقة إلى اللون الأخضر عند اكتمال الشحن

:تحضير

1. قم بإزالة خرطوشة الإبرة من العبوة المعقمة

2. قم بمحاذاة المقياس الدائري مع الماكينة، واضغط على الخرطوشة أفقيًا حتى تتوقف

3. قم بلف خرطوشة الإبرة عن طريق تحويلها عكس اتجاه عقارب الساعة

4. أدر خرطوشة الإبرة في اتجاه عقارب الساعة ثم اضغط عليها أفقيًا لإزالتها

5. اضغط على زر الطاقة لمدة 2-3 ثواني لتشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله

:تعديل طول الإبرة

1. اضغط عمق الإبرة عن طريق تحويل حلقة تعديل المقياس

2. قومي بقلبه عكس اتجاه عقارب الساعة، وسيكون عمق الإبرة أقصر

3. قم بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة، وسيكون عمق الإبرة أطول

4. في كل مرة تضغط فيها على زر السرعة، يتغير وضعه

:التوصيات

1. يجب وضع خراطيش الإبرة المستعملة في حاوية القمامة

2. في حالة تلوث خرطوشة الإبرة عن طريق الخطأ أثناء التثبيت (سقوطها على الأرض، أو فتح العبوة/تلفها)، فتخلص منها واشترِ خرطوشة إبرية جديدة.

:موانع الاستعمال

الالتهاب النشط والعمليات القيحية أثناء العملية -

الحمل والرضاعة -

مرض السكري غير المنظم -

أمراض الغدة الدرقية غير المنظمة -

الميل إلى ظهور ندبات الجدة -

الحساسية تجاه أي من مكونات المواد المستخدمة للعلاج -

في الأشخاص الذين يعانون من الجلد الوعالي -

استخدام الأدوية التي تقلل من تخثر الدم -

أمراض السرطان النشطة -

استخدام الأدوية المضادة للتخثر (مثل الأسبرين) -

حمى -

إذا تم تطبيق البوتوكس على المنطقة المعالجة خلال الأشهر الثلاثة الماضية -

:التحذيرات والتوصيات

1. يرجى التحقق من الجهاز والشاحن قبل الاستخدام

2. تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز عند عدم استخدامه
3. احفظ الجهاز بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة ودرجة الحرارة المرتفعة أو الرطوبة
4. احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال
5. قم بإيقاف تشغيل الجهاز بعد الاستخدام أو قبل التنظيف والصيانة
6. لا تستخدم الجهاز على الجفون أو منطقة الغدة الدرقية أو الشفاه أو الأذنين أو الثديين أو المنطقة التناسلية
7. لا تقم بإصلاح أو تفكيك أو تعديل وحدة التحكم والجسم. قد يؤدي ذلك إلى حدوث خلل
8. عند استخدام جهاز لم يتم استخدامه لفترة طويلة، تحقق مما إذا كان يعمل بشكل صحيح وأمن

[2] - صفحة 2 مزيد من المعلومات حول الشركة والمنتجات

- www.beautifly.eu

- www.youtube.com/beautiflyeu



[PL] Zasady postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym: Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i

akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska. Urządzenie zostało wprowadzone do obrotu po 13.08.2005 r

[EN] Rules for handling electrical and electronic equipment: Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators must not be combined with other household waste. This is indicated by the crossed-out wheeled bin symbol on the packaging. Dispose of waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators at your local separate collection point or to your dealer. Electrical and electronic equipment and batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components that are harmful to the environment and human health. Incorrect handling or damage to them may lead to damage to health or environmental pollution when the equipment is further disposed of or recycled. The device was placed on the market after August 13, 2005



[PL] Skrócona deklaracja zgodności: Producent niniejszym na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej a także dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych

substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem.

[EN] Summary declaration of conformity: The manufacturer hereby declares under its sole responsibility that the above product complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances.

www.beautify.eu/deklaracje

Importer: Beautify Sp. z o.o.

Plac Bankowy 2, 00-095 Warszawa, Polska

Model: RevitaDerm